

建築業年鑑

中國 · 香港 · 澳門

Building Annual 1992

China ■ HongKong ■ Macau

15

EDITION

十五週年



牆紙的首選？ 地氈的專家？

A.M. Mally



因此，在短時間內，不明已在東南亞國家中脫了高招，且成功佔據市場，發展到最佳

提到牆紙，大部份香港人都會想起不明，且

為不明牆紙下高招買上卷，會去教學，而且

明會列心自中，早已成為區域的內幕

其標本不明牆紙，有質更，三，不，是之，此

明，因此，早，已，深，入，民，心，在，每，間，不，明，牆，紙，房

地，的，名，譽，被，成，地，氈，和，牆，紙，專，家，的，名，譽，被，成

得，到，客，戶，的，認，可，和，支，持，我，們，深，深

高，不，高，滿，各，行，權，業，我，們，同，意，與，各，界

的，改，善，，乎，取，更，自，成，品，我，們，奉，侍，客，戶，要

求，而，深，入，了，解，客，戶，的，需，求，，才，是，最，善，美，，全，體

感，我，們，準，不，自，滿，且，時，刻，不，忘，成，為，最，高，質，的，重

中，國，經，濟，通，訊，有，限，公，司，A.M. Mally，地，氈，專，家，牆，紙，專，家

理，，保，證，到，你，的，滿，意，，



中環彌敦道111號11樓1111室 電話：2101 3300 灣仔軒尼詩道 電話：2111 8228 香港新山街102號9樓 電話：2101 3300 旺角彌敦道40號 電話：2101 3300 香港新山街102號9樓 電話：2101 3300

941817

Olympia Quality Swimming Pool Accessories



Lockers



Toilet Cubicles



Spectator Seatings



Telescopic Stands



PATENTVERWAG ITALIA



Gratings



Lane Lines



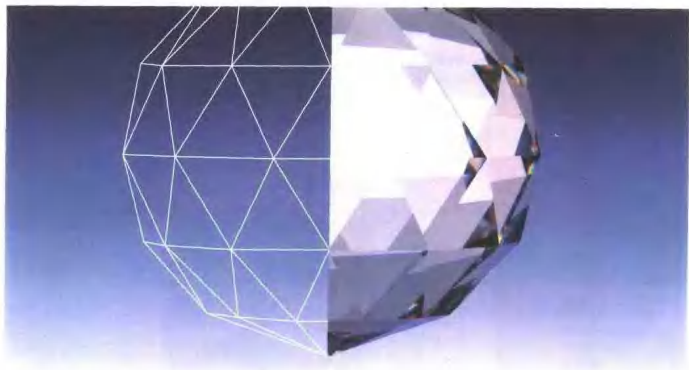
Exclusive Distributor (Hong Kong, China, Taiwan and Macau)

世益建材

SUNWALL INTERNATIONAL CO. (WHOLLY OWNED BY SUNWALL INTERNATIONAL LTD)

Unit 12, 13/F., Phase 1, Chai Wan Industrial City, 60 Wing Tai Road, Chaiwan, Hong Kong. Tel: 802 6628 Fax: 898 2078

史特勞斯
水晶
結合現代科技
與傳統典範



**史特勞斯水晶切割精巧，
向負盛名。**

施華洛世奇擁有近百年水晶製作經驗，重視歐陸優質傳統，對品質的要求十分嚴格。工匠銳利的眼光及靈巧的手工仍未盡完美，只有施華洛世奇超卓先進的科技才能充份掌握精巧無瑕的切割，二百五十款獨有的設計，難以仿

冒，是史特勞斯優質產品的保證。

認定史特勞斯商標，水晶
極品的保證。


SWAROVSKI

施華洛世奇香港有限公司
香港北角海景大廈B座1210室

電話：566 6301 廣文傳真：807 1902, 887 6559


STRASS
Swarovski Crystal



NITTO GRANITE. Quality artificial stone with natural beauty. Conformed to the strictest standards of production — First, natural granite is pulverized into tiny particles from 1/8" (3mm) to less than 10 microns in size. It's then formed with more than 300 tons of pressure and flamed at a temperature of over 2,732°F (1,300°C).

NITTO GRANITE

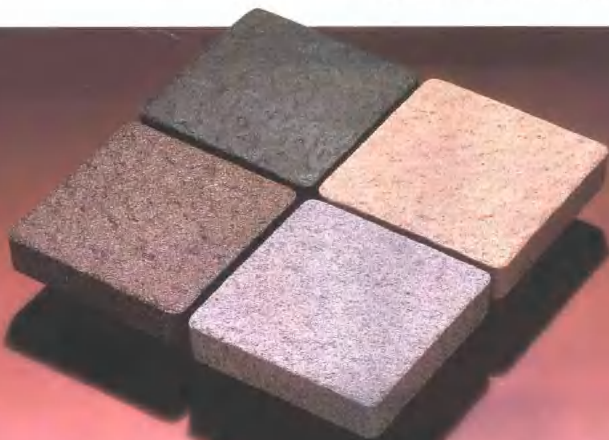
NITTO GRANITE allows you to pave your way with lots of advantages:

- Superb quality, proven by fluorescent x-ray analysis.
- High, laboratory-tested durability.
- Very economical.
- Great variety of sizes, shapes and colours.
- Easy, and simple installation.
- Safe, slip-resistant surface.

Now get in step with the excellent.

Paved With Excellences

In Your Landscape Designs



大昌貿易行有限公司
DAH CHONG HONG, LTD.

Hang Seng Bldg., 11-13/Floors,
77 Des Voeux Road, Central, Hong Kong

BUILDING MATERIALS DEPARTMENT:

3/F Mandarin Building
35-43 Bonham Strand East
Sheung Wan, Hong Kong

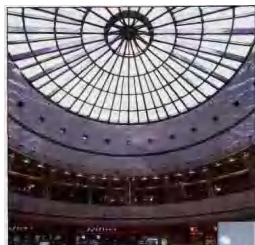
Tel: 545 0666 (10 Lines)
Fax: 545 9232



Interpon

The Polyester/Epoxy Powder Coating for
Factory Finished Architectural Metalwork

用於工廠生產建築金屬層板之聚酯樹脂/環氧樹脂粉末噴塗



透明圓拱天花之鋁質牆身圍板
Cylinder skylight's aluminum metal wall panel

Powder (粉末塗料):
Interpon 各種專用之環氧樹脂粉末塗料
Interpon Polyester Powder Coating



鋁質深灰色柱身及彩色圍板
Aluminum dark gray pillar and colored enclosing wall panel



鋁質柱身
Aluminum pillar

Powder (粉末塗料):
Interpon 各種專用之環氧樹脂粉末塗料
Interpon Epoxy Powder Coating



店舖門框
Metal door case



電燈圍板及電燈天花板
Electric enclosing wall panel

Project (工程項目):
麗港城商場
Shopping Centre of Laguna City

Architect (設計樓):
伍振民建築師事務所/香港:有限公司
Ng Chun Man & Associates
Architects & Engineers (HK) Ltd

Developer (發展商):
長江集團有限公司
Cheung Kong (Holdings) Ltd.

Powder Supplier (粉末塗料供應商):
合發工業製品公司
Hoovercool Industrial Products

Coater (噴塗廠商):
合發工業製品公司
Hoovercool Industrial Products

Metal Work (金屬工程):
合發天花牆板工程公司
Hoovercool Ceiling & Panel System
Engineering Co

Sole Agent (總代理):



九龍九龍灣常悅道二十號環球工商大廈地下1B
1B, G/F., International Plaza, 20 Sheung Yuet Rd., Kowloon Bay, Kln.
Tel: 796-0797 Fax: 796-6492

Interpon



富士精工 (日本) Mosler 萬事利 (美國)

尖端的科技及技術加上一百四十多年的經驗



電動金庫門及金庫門

最有效保護主要通道的保安設備，能抵禦電焊、電鑽、噴炬、爆炸並能防火及防水。防盜性能分為國際標準UL：I、II及III級。



◀ 電腦保管箱

保管箱 ▶

既防火、防盜及防潮，是存放各種貴重物品最安全之處。電腦保管箱系統除箱主外不經任何人手開啟。防盜性能為UL標準合格。本公司更發行第三代保管箱。

機械腕全自動保管箱



緊急呼救器

若有人被困金庫內，則可提供：抽風系統、照明光管、運送食物飲料、蜂鳴器向外間呼救及通話等，此外更能防盜及防水。

主要專業保安產品系列

金庫門、防火門、緊急金庫門、時間鎖、防火文件櫃、入口保安系統、保護牆、防護牆保管箱、電腦保管箱、現金櫃、電動文件櫃、夜間存款機、冷風口保衛器、緊急呼救器郊區銀行系統、移動金庫、防盜攝影機、磁帶夾萬、防火夾萬、防盜夾萬、警鐘系統、防核設備、博物館保安設備、美術館保安設備、核電廠設備、軍事保安設備……等。

品質優良及絕不取巧的成果

美國國庫的建造

1937年本公司被美國政府委任建造美國國庫保安設備，現美國國家保安設備工程超過八成為本公司負責。



集團的實力

美國萬事利與日本富士精工將資本及兩國尖端科技溶合後之實力。




▲日本本社、營業所、支店分佈圖

製造會社

東京建設事務所
神戶建設事務所
大阪建設事務所
名古屋建設事務所
京都建設事務所
福岡建設事務所
廣島建設事務所
岡山建設事務所
山口建設事務所
德島建設事務所
高松建設事務所
愛媛建設事務所
香川建設事務所
高知建設事務所
大分建設事務所
佐賀建設事務所
長門建設事務所
熊本建設事務所
鹿兒島建設事務所
那霸建設事務所

▲建設機構——美國萬事利分佈圖



▲本社工場



▲小松工場

中國、香港及澳門之主要工程

中國人民銀行(北京總行)、中國人民建設銀行(北京總行)、中信實業銀行(北京總行)、北京故宮博物院……交通銀行總行、新華銀行總行、國華銀行總行、友聯銀行總行、廣東省銀行總行、中南銀行總行、嘉華銀行總行、恆生銀行總行……美國亞洲太平洋銀行、美國大通銀行總行……日本三和銀行總行、日本大和銀行總行……澳門誠興銀行總行、澳門賽馬會……希爾頓酒店、麗晶酒店……香港會議中心……(篇幅有限，不能盡錄。)



FujiSeiko

富士精工 工程有限公司
ENGINEERING LIMITED

廣州辦事處：廣州市詩書路62號 電話8888291轉3030 圖文傳真：(020)8864846

香港分公司：香港輔道中71號永安集團大廈2202-03 電話：8680810(6線) 圖文傳真：(852)8451802

總公司：日本東京富士精工株式會社

聯營機構：美國萬事利Mosler保安設備

MUTOH

武藤製圖機械

品質世界第一

日本製

FFR (FLAT-FACE ROLLING) SYSTEM



- FFR system support the rolling mechanism by independently bracing the radial direction and thrust direction loads. This minimizes twisting and allows for extremely high accuracy and stability.
- 自動調整滾輪保持著適當力量，維持繪圖尺平穩運作，採用此系統，轉動方向更易，確保高度準確性及穩定性。

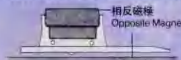
STAINLESS STEEL ROLLER

一般繪圖尺 General Drafter
武藤繪圖尺 MUTOH Drafter
塑膠滾輪 Plastic Rollers
不銹鋼滾輪 Stainless Steel Roller



- Stainless Steel Roller on Stainless Steel Track forms smaller surface contact with the rail than plastic rollers. This lowers friction for extra smoothness and durability.
- 不銹鋼滾輪配合不銹鋼軌道，使滑動更順暢，壽命更長。

MAGNETIC LEVITATION SYSTEM



磁浮式軌道
Magnetic Levitation Device

- Feather light operation is possible with the 'Magnetic Levitation System'. Magnetic repulsion is used to float the sliding parts of the mechanism - similar to the Super Express 'Linear Motor Car' developed in Japan.
- 磁浮式軌道系統仿效日本的磁浮式火車，令操作較便，提高精密度及耐用。

- Spring inside the head balances the weight of the scale. This reduces fatigue during use and prevents the scale from accidentally falling.
- 比例尺平衡器內置彈簧裝備，令比例尺在操作時保持平穩，免去無故墮下之憂。



SCALE BALANCE

內置永久磁極軌道
Rail permanent magnet



- Every price range of machines and wide variety of accessories to choose from.
- 備有各款型號及不同種類配件以供選擇，歡迎垂詢。

輝柏嘉洋行

A. W. FABER-CASTELL (H.K.) LIMITED

SUNGBI INDUSTRIAL CENTRE, 13TH FLOOR, FLAT 1 & 2, 53 WONG CHUK HANG ROAD, ABERDEEN, HONG KONG.
TEL: 5559411 (3 LINES) FAX: 8731275

請電諮詢 Enquiry No. 846

SIEMENS

西門子即熱式熱水爐 操作簡易，可靠耐用



西門子即熱式電熱水爐可以應付不同供水狀況, 即使在水質多沙, 硬度不同, 水壓較低情況下, 依然操作順利, 優質產品為你家居提供源源不絕的熱水。

特式

- 節省能源的「e」擊
- 比一般大五倍的沙石沉積隔
- 特殊耐用發熱線
- 即時加熱
- 設計耐用, 省卻維修問題
- 附有貼牆安裝背板

優點

- ≡ 使用方便
- ≡ 減低爐身清潔時間, 耐用可靠
- ≡ 適合不同硬度水質; 有效地將99%的電力轉化成熱能, 最低能源耗廢
- ≡ 即時供應熱水
- ≡ 源源不絕的熱水供應, 省卻煩惱
- ≡ 安裝容易

西門子有限公司
陳列室
香港灣仔告士打道38號
電話: 865 1033

FONG TAI ARCHITECTURAL MODELS
 ARCHITECTURAL INTERIOR LANDSCAPING
 方 大 建 築 模 型



奕



PROFESSIONAL



香港西港仔大道二三四號高層工業大廈二十字樓九室
 UNIT 91201, EDL LAGAR IND. BLDG., 234 ABERDEEN MAIN RD.
 TEL: 31818282 FAX: (852) 6781058

The Ever-Decaying VS The **EVERDUR**



Ordinary Epoxy flooring after 3 years

A 3-year-old EVERDUR

EVERDUR MTO; MBTO are made of DEGADUR resin – a low viscosity methacrylate binder system which allows for quick installation of smooth and impermeable floor toppings with extremely high abrasion resistance and superior chemical resistance against acids and alkalines. The flooring is also weather resistant (can be applied at low temperatures), permanently elastic (bridging shrinkage cracks) and easy to clean. Its quick cure time, in combination with rapid installation, allows for the shortest possible downtime for repair or maintenance work in continuously operating manufacturing areas.



EVERDUR Seamless Flooring offers the following advantages:

- Can be laid quickly
- Rapid setting (usable after 1-4 hours)
- Highly wear-resistant
- Outstanding corrosion-proofing properties
- Good weatherproofing properties
- Liquid-proof barrier action
- Permanently elastic (bridging shrinkage cracks)
- Variety of surface colours possible
- Low coating thickness (1-10mm)
- Different surface structure (roughness or silk matt)
- Easy to clean and repair
- Suitable for combination with other coating resins
- Can be coated with suitable formulations onto concrete, screed, steel plates and asphalt surfaces
- Free maintenance service for 5 years



EVERDUR -- Seamless flooring from Everest Flooring Co Ltd

17/18/F., Unit A, Valiant Comm. Bldg., 22-24 Prat Avenue, T.S.T., Kowloon, H.K.
Tel.: 3677535, 3672516 Fax: 7397851 Telex: 54127 EVION HX

K I N S A N



供應世界各地高水準之
牆紙、牆布、床單、窗簾、
窗紗、梳化布料及路軌，
更提供全面訂製服務。



近期較具規模的工程：
北京燕莎中心
世紀大廈
澳門金域酒店
利景酒店
大華酒店
萬國寶通銀行



Two things you can always count on: Weather for ducks and DUNLOP SHELTER quality



Delegate the waterproofing to Dunlop Shelter, the premier name in waterproofing for over 25 years.

We'll send a waterproofing engineer to discuss your building plans in the design stage, to help you save money during construction. That's waterproofing expertise you can count on.

Dunlop Shelter offers you a wide range of waterproofing membranes to fit any application:

BUTYNOL. The best butyl rubber membrane available for exposed applications. We carefully choose our approved applicators and we're so confident of Butynol, we

guarantee it for up to 20 years!

SHELTERSEAL. A cold applied modified bitumen self adhesive waterproofing membrane for non-exposed applications. Heavy duty construction with reinforcing as standard.

SHELTERBIT. A polyester reinforced torch applied modified bitumen material. Also available with a slated mineral chip finish for a longer maintenance-free life in exposed applications.

SHELTERCOAT. The best thixotropic water-based acrylic waterproofing system formulated from high quality elastic polymers

without plasticisers. Waterproofs a wide range of existing and new substrates.

Call Dunlop Shelter today on 369-8015. Ask Francis Lee or John Stevenon for information on the latest developments in water management.

Make sure your plans are 100% watertight.



**DUNLOP SHELTER
HONG KONG LIMITED**
P.O. Box 91087 TST Hong Kong
Tel: 369-8015 Telex: 57800 DOLAR
Fax: 724-0049

A PACIFIC DUNLOP COMPANY

有我愛定康
財物保平安



愛定康

室內保安系統

偉成體系有限公司

九龍油麻地南京街 22 號
益美大廈七樓 C 座 (泰林入)
電話: (852) 384 3778
傳真: (852) 384 9656

- 即買即用
- 不需專業人員安裝
- 電話線路多至 4 線，將預錄訊息通知其他方面知曉您的家人，保安人員或鄰居
- 窗口/門邊控制器用雙面膠紙貼實即可用 (共 2 套)
- 可選擇有警號或無聲操作
- 配後備電池
- 機內裝有全功能紅外線及體溫感應器



(SA-117)
緊急自動傳呼電話器



(R2000 + R2700)
主機 遙訊接收器



12V 後備可充電電池



(R2900)
遙訊緊急報警器



(R2200)
門窗磁力感應器



(R2300)
遙通開關控制



(R2200)
門窗磁力感應器



CURTAIN WALL ALUMINIUM WINDOW & SHOPFRONT SPECIALIST



Morrison Hill Vocational Training Centre



Pacific Centre



YMCA



The Astoria



CHEVALIER (BUILDING SUPPLIES & ENGINEERING) Ltd.
其士 (建材工程) 有限公司

2ND FLOOR CHEVALIER ENGINEERING SERVICE CENTRE, 21 SHEUNG YUET ROAD,
KOWLOON BAY, KOWLOON, H.K. TEL: 7958813 FAX: (852) 7952689
CABLE ADD: CHEVALIER HONG KONG TELEX: 44311 CHEV HX

Enquiry No. 752

DIVERSITY OF PROJECT IN PAST YEARS



Bedsread, Curtain, Sofa for Hotel



Sofa Fabric for any surroundings



Bedsread, Curtain for Residence



Partition Fabric for Office



Curtain, Chair for Restaurant



Wall and Chair Fabric with Sound Absorption character for Cinema

Your furnishing fabric supplier



DECOR SHUTTLE LTD

藝城有限公司

Room 601-603, Singga Commercial Centre, 144-151 Connaught Road, West, Hong Kong.

Tel: 857 2662 Fax: 857 2206 Telex: 84056 DETLE HX